



EURÓPSKY PARLAMENT

2009 - 2014

Dokument na schôdzu

26.5.2011

B7-0344/2011

NÁVRH UZNESENIA

predložený na základe otázky na ústne zodpovedanie B7-0213/2011

v súlade s článkom 115 ods. 5 rokovacieho poriadku

o obchodných vzťahoch medzi EÚ a Kanadou

Vital Moreira

v mene Výboru pre medzinárodný obchod

RE\868612SK.doc

PE465.635v01-00

SK

Zjednotení v rozmanitosti

SK

Uznesenie Európskeho parlamentu o obchodných vzťahoch medzi EÚ a Kanadou

Európsky parlament,

- so zreteľom na oznámenie Komisie Európskemu parlamentu, Rade, Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru a Výboru regiónov z 9. novembra 2010 s názvom Obchod, rast a svetové záležitosti – obchodná politika ako hlavná súčasť stratégie Európa 2020 (KOM(2010)0612) a na oznámenie Komisie Rade, Európskemu parlamentu, Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru a Výboru regiónov zo 7. júla 2010 s názvom Na ceste ku komplexnej európskej medzinárodnej investičnej politike (KOM(2010)0343),
- so zreteľom na spoločnú štúdiu Komisie a vlády Kanady s názvom Posúdenie nákladov a prínosov užšieho hospodárskeho partnerstva medzi EÚ a Kanadou z októbra 2008¹, a na spoločnú správu o analýze rozsahu pôsobnosti EÚ a Kanady z 5. marca 2009²,
- so zreteľom na spoločné vyhlásenie zo samitu medzi EÚ a Kanadou týkajúce sa komplexnej dohody o hospodárskom partnerstve medzi Európskou úniou a Kanadou, ktorá bola podpísaná 6. mája 2009 v Prahe³,
- so zreteľom na odporúčanie Komisie Rade z 20. decembra 2010 o úprave smerníc na rokovania o dohode o hospodárskej integrácii s Kanadou za účelom splnomocnenia Komisie na rokovanie o investíciách v mene Európskej únie (SEK(2010)1577),
- so zreteľom na správu Komisie Európskej rade s názvom Správa o obchodných a investičných bariérach za rok (2011) – zapájanie našich strategických hospodárskych partnerov do vytvárania lepšieho prístupu na trh: prioritné opatrenia v oblasti odstraňovania obchodných bariér⁴,
- so zreteľom na svoje predchádzajúce uznesenia, najmä na uznesenie z 22. mája 2007 o globalnej Európe – vonkajšie aspekty konkurencieschopnosti⁵, uznesenie z 19. februára 2008 k stratégii EÚ na zabezpečenie prístupu európskych spoločností na vonkajší trh⁶, uznesenie z 20. mája 2008 o obchode so surovinami a komoditami⁷, uznesenie zo 4. septembra 2008 o obchode so službami⁸, uznesenie z 18. decembra 2008 o vplyve falšovania na medzinárodný obchod⁹, uznesenie z 5. februára 2009 o posilnení úlohy európskych malých a stredných podnikov v medzinárodnom obchode¹⁰, uznesenie

¹ http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2008/october/tradoc_141032.pdf.

² http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2009/march/tradoc_142470.pdf.

³ http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2009/march/tradoc_142470.pdf.

⁴ http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2011/march/tradoc_147629.pdf.

⁵ Ú. v. EÚ C 102 E, 24.4.2008, s. 128.

⁶ Ú. v. EÚ C 184 E, 6.8.2009, s. 16.

⁷ Ú. v. EÚ C 279 E, 19.11.2009, s. 5.

⁸ Ú. v. EÚ C 295 E, 4.12.2009, s. 67.

⁹ Ú. v. EÚ C 45 E, 23.2.2010, s. 47.

¹⁰ Ú. v. EÚ C 67E, 18.3.2010, s. 101.

z 5. mája 2010 o samite EÚ a Kanady¹, uznesenie z 25. novembra 2010 o ľudských právach a sociálnych a environmentálnych normách v dohodách o medzinárodnom obchode², uznesenie z 25. novembra 2010 o obchodnej politike v kontexte naliehavých požiadaviek súvisiacich so zmenou klímy³, uznesenie z 25. novembra 2010 o sociálnej zodpovednosti podnikov v medzinárodných obchodných dohodách⁴, uznesenie zo 17. februára 2011 o stratégii Európa 2020⁵ a na uznesenie zo 6. apríla 2011 o budúcej európskej medzinárodnej investičnej politike⁶,

- so zreteľom na Rámcovú dohodu o obchodnej a hospodárskej spolupráci medzi Európskymi spoločenstvami a Kanadou⁷ a ďalšie následné dvojstranné dohody s Kanadou, najmä dohodu o colnej spolupráci a vzájomnej pomoci v colných otázkach⁸, dohodu o sanitárnych opatreniach na ochranu zdravia ľudí a zvierat pri obchodovaní so živými zvieratami a živočíšnymi výrobkami⁹, dohodu o obchode s vínom a liehovinami¹⁰, dohodu o bezpečnosti civilného letectva¹¹ a dohodu o leteckej doprave¹²,
 - so zreteľom na revidovanú Rámcovú dohodu o vzťahoch medzi Európskym parlamentom a Európskou komisiou¹³,
 - so zreteľom na články 207 ods. 3 a 218 Zmluvy o fungovaní Európskej únie,
 - so zreteľom na článok 115 ods. 5 a článok 110 ods. 2 rokovacieho poriadku,
- A. keďže mnohostranný obchodný systém založený na pravidlách, ktorý vytvorila Svetová obchodná organizácia (WTO), aj naďalej predstavuje najvhodnejší rámec na reguláciu a podporu čestného a spravodlivého obchodu tým, že rozvíja príslušné pravidlá a zabezpečuje ich dodržiavanie,
- B. keďže úspešné uzavretie rozvojového programu z Dauhy (DDA) má zásadný význam pre ďalší rozvoj WTO; keďže takáto dohoda nevyklučuje, aby bilaterálne dohody siahali nad rámec záväzkov voči WTO a aby dopĺňali mnohostranné pravidlá,
- C. keďže Kanada je jednou z najstarších a najbližších partnerských krajín EÚ a prvou priemyselne vyspelou krajinou, s ktorou EÚ podpísala – v roku 1976 – rámcovú dohodu o obchodnej a hospodárskej spolupráci; keďže v priebehu rokov bolo podpísaných niekoľko dvojstranných dohôd, ktoré majú uľahčovať posilnené obchodné vzťahy,
- D. keďže EÚ je pre Kanadu druhým najvýznamnejším obchodným partnerom a Kanada je

¹ Ú. v. EÚ C 81 E, 15.3.2011, s. 64.

² Prijaté texty, P7_TA(2010)0434.

³ Prijaté texty, P7_TA(2010)0445.

⁴ Prijaté texty, P7_TA(2010)0446.

⁵ Prijaté texty, P7_TA(2011)0068.

⁶ Prijaté texty, P7_TA(2011)0141.

⁷ Ú. v. EÚ L 260, 24.9.1976, s. 2.

⁸ Ú. v. EÚ L 7, 13.1.1998, s. 38.

⁹ Ú. v. EÚ L 71, 18.3.1999, s. 3.

¹⁰ Ú. v. EÚ L 35, 6.2.2004, s. 3.

¹¹ Ú. v. EÚ L 153, 17. 6. 2009, s. 11.

¹² Ú. v. EÚ L 207, 6.8.2010, s. 32.

¹³ Ú. v. EÚ L 304, 20.11.2010, s. 47.

v súčasnosti jedenástym najdôležitejším obchodným partnerom EÚ (2009); keďže Kanada je pre EÚ štvrtým najväčším zdrojom priamych zahraničných investícií, kým EÚ je pre Kanadu druhým najväčším zdrojom takýchto investícií (2008),

- E. keďže spoločná štúdia z roku 2008 poukázala na významný potenciálny prínos liberalizácie bilaterálneho obchodu tak pre Kanadu, ako aj pre EÚ,
- F. keďže súkromný sektor v EÚ aj v Kanade prejavil výraznú podporu ambicióznejšej a komplexnej hospodárskej dohode a zastáva názor, že podpora užšieho hospodárskeho partnerstva medzi EÚ a Kanadou by bola pre investorov a podniky v EÚ a Kanade, ako aj na medzinárodnej úrovni výrazným signálom v prospech rastu,
- G. keďže podľa všeobecného konsenzu hospodársky vzťah medzi EÚ a Kanadou zatiaľ nedosiahol svoj plný potenciál a dohoda o voľnom obchode medzi EÚ a Kanadou môže výrazne prispieť k rozvoju a dosiahnutiu tohto potenciálu tým, že sa zlepšia obchodné a investičné toky a zároveň odstránia clá, maximálne colné sadzby a neopodstatnené necolné prekážky a podporí sa užšia spolupráca, najmä v oblasti regulačnej spolupráce, mobility pracovnej sily a uznávania kvalifikácií,
- H. keďže cieľom prebiehajúcich rokovaní o komplexnej hospodárskej a obchodnej dohode (CETA) je dosiahnuť veľmi progresívnu dohodu, ktorá svojou ambicióznosťou prekoná akúkoľvek obchodnú a hospodársku dohodu, o ktorej doteraz rokovala EÚ alebo Kanada a ktorá by mohla ešte viac posilniť už bežiaci pevný dvojstranný obchodný a investičný vzťah,
- I. keďže Komisia sa snaží o začlenenie ochrany investícií do prebiehajúcich rokovaní s Kanadou a navrhla Rade úpravu existujúcich smerníc na rokovania,
- J. keďže EÚ aj Kanada vyhlásili, že v rokovaníach CETA sa dosiahol významný pokrok s cieľom dosiahnuť dohodu do konca roka 2011,
 - 1. domnieva sa, že mnohostranný obchodný systém, ktorý predstavuje Svetová obchodná organizácia, zostáva aj naďalej najúčinnejším rámcom na zabezpečenie voľného, spravodlivého a čestného obchodu na celosvetovej úrovni; opätovne vyjadruje dôraznú podporu úspešnému uzavretiu rokovaní o DDA, ktoré zostáva prioritou obchodu EÚ; je presvedčený, že EÚ a Kanada môžu spoločne prispieť k úspešnému uzavretiu rokovaní o DDA;
 - 2. víta dohodu s Kanadou, ktorá siaha nad rámec záväzkov voči WTO a dopĺňa mnohostranné pravidlá, za predpokladu, že výsledkom rokovaní bude vyvážená, ambiciózna a kvalitná dohoda, ktorá siaha vysoko nad rámec zníženia colných sadzieb; žiada, aby sa v kontexte dostupných opravných prostriedkov uplatňovala v prípade obchodných sporov zásada reciprocity a zdôrazňuje najmä potrebu zlepšiť ochranu práv duševného vlastníctva vrátane ochranných značiek, patentov a geografických označení a získať skutočne vzájomný prístup na trh, a to najmä k službám a trhom verejného obstarávania (a to aj na nižšej ako federálnej úrovni);
 - 3. domnieva sa, že kapitola o duševnom vlastníctve by nemala mať žiadny negatívny vplyv na výrobu generických liekov a že musí rešpektovať výnimky v rámci obchodných

aspektov práv duševného vlastníctva (TRIPs) v oblasti verejného zdravia;

4. konštatuje, že Komisia zvolila k liberalizácii služieb prístup založený na negatívnom zozname, no domnieva sa, že by sa mal považovať za výnimku a nemal by slúžiť ako precedens pre budúce rokovania; domnieva sa, že výnimka GATS týkajúca sa verejných služieb zostáva najvhodnejším nástrojom na zaručenie všeobecného prístupu občanov k verejným službám;
5. vyjadruje obavy z pokračujúcej ťažby azbestu v Kanade a jej vážne dôsledky na zdravie pracovníkov; pripomína, že EÚ zakázala akékoľvek využívanie, ťažbu a spracovanie azbestu a výrobu azbestových produktov; vyzýva Kanadu, aby v záujme zlepšenia verejného zdravia prijala podobné opatrenia;
6. vzhľadom na vzájomné dopĺňanie sa oboch ekonomík poukazuje na budúci potenciál zvýšenia objemu obchodu a investícií medzi EÚ a Kanadou, ako aj na obchodné príležitosti vyplývajúce z CETA;
7. domnieva sa, že úroveň ambícií Komisie v diskusiách s Kanadou by mala byť vyvážená rovnako ambicióznym prístupom k trvalo udržateľnému rozvoju, najmä vzhľadom na úroveň záväzkov voči pracovnej sile, rozsah kapitoly o životnom prostredí a spôsob, akým sa pristupuje k otázkam vyplývajúcim z mnohostrannej dohody o životnom prostredí a k mechanizmu jej presadzovania, a mala by podporovať a presadzovať iniciatívy, ktorých cieľom je prispieť k riešeniu zmeny klímy, presadzovaniu právne záväzných ľudských práv a sociálnych a environmentálnych noriem a k podpore sociálnej zodpovednosti podnikov;
8. víta pokrok dosiahnutý v rokovaniach CETA a nabáda Komisiu, aby pokračovala v konzultáciách s hlavnými zainteresovanými stranami; hoci spoločná štúdia preukázala významný potenciálny prínos tak pre Kanadu, ako aj pre EÚ, vyzýva Komisiu, aby čo najskôr vykonala komplexné hodnotenie vplyvu udržateľnosti, v ktorom zhodnotí predvídateľné dôsledky na odvetvia a sociálno-ekonomické dôsledky pre EÚ vyplývajúce z konečnej dohody;
9. konštatuje, že právomoc pre vzťahy medzi EÚ a Kanadou spočíva len na federálnej úrovni, no keďže kanadské provincie a teritória sú zodpovedné za plnenie povinností vyplývajúcich zo zmluvy, ktoré patria do ich právomoci, považuje za nevyhnutné a víta ich účasť na rokovaniach o CETA a nabáda provincie a teritória, aby synchronizovali politiky a postupy s cieľom umožniť, aby prípadné zisky boli čo najväčšie; domnieva sa, že úspešné rokovania by mali zahŕňať jasne formulované záväzky provinčných a teritoriálnych vlád;
10. nie bez obáv konštatuje, že Komisia predložila Rade návrh na úpravu smerníc na rokovania, ktoré Komisiu oprávňujú rokovať s Kanadou o investíciách bez toho, aby počkala, kým Parlament neprijme svoju pozíciu o budúcej investičnej politike EÚ vo všeobecnosti; vyzýva Komisiu, aby v rámci rokovaní o investíciách s Kanadou v plnej miere zohľadňovala závery Európskeho parlamentu k tejto otázke; domnieva sa, že vzhľadom na vysoko rozvinuté právne systémy v Kanade aj v EÚ predstavujú vzájomné mechanizmy urovnávania sporov medzi štátmi a využívanie miestnych súdnych opravných prostriedkov najvhodnejšie nástroje riešenia investičných sporov; vyzýva

Komisiu, aby zabezpečila, že potenciálny mechanizmus riešenia sporov medzi investorom a štátom neoslabí budúce právne predpisy v citlivých oblastiach politiky, ako sú právne predpisy o životnom prostredí, a že bude zahrnutý v širších požiadavkách, ktoré načrtol Parlament vo svojom uznesení o budúcej medzinárodnej investičnej politike EÚ;

11. zdôrazňuje, že v kapitole o investíciách by sa mali presadzovať investície vysokej kvality, ktoré rešpektujú životné prostredie a podporujú dobré pracovné podmienky; okrem toho žiada, aby kapitola o investíciách zohľadňovala právo oboch strán na reguláciu, a to najmä v oblasti vnútroštátnej bezpečnosti, životného prostredia, verejného zdravia, práv pracujúcich a spotrebiteľov, priemyselnej politiky a kultúrnej rozmanitosti; vyzýva Komisiu, aby z rozsahu pôsobnosti investičných dohôd vyňala citlivé sektory, ako sú kultúra, vzdelávanie, národná obrana a verejné zdravie;
12. vyjadruje znepokojenie nad vplyvom ťažby ropných pieskov na globálne životné prostredie v dôsledku vysokej úrovne emisií CO₂, ktoré vznikajú počas výrobného procesu, a nad hrozbou, ktorú táto ťažba predstavuje pre miestnu biodiverzitu; vyjadruje presvedčenie, že rokovania o CETA by nemali ovplyvniť právo EÚ vydávať právne predpisy v súvislosti so smernicou o kvalite palív, ani obmedzovať schopnosť kanadských orgánov zavádzať budúce environmentálne normy v oblasti ťažby ropných pieskov; nabáda obe strany, aby akékoľvek nezhody riešili priateľsky a bez ohrozenia rokovaní CETA;
13. berie na vedomie najnovší vývoj v právnej oblasti v súvislosti so zákazom výrobkov z tuleňov zo strany EÚ, najmä žiadosť Kanady adresovanú WTO o zriadenie oficiálneho panelu na riešenie sporov; vyjadruje nádej, že akékoľvek spory medzi stranami možno prekonať priateľsky a bez toho, aby mali vplyv na rokovania CETA;
14. upozorňuje na rôzne politiky, ktoré ustanovili EÚ a Kanadou v oblasti regulácie geneticky modifikovaných organizmov;
15. domnieva sa, že kapitoly o poľnohospodárstve budú dôležitou otázkou pre obe strany v rámci týchto rokovaní; vyjadruje znepokojenie nad prípadnými podstatnými ústupkami v oblasti GMO, mlieka a označovania pôvodu; preto zdôrazňuje, že by sa mali plne zohľadňovať záujmy a priority v oblasti poľnohospodárstva, a vyzýva Komisiu, aby rokovala o dohode, ktorá bude prospešná v prvom rade pre spotrebiteľov v EÚ a Kanade, ako aj pre poľnohospodárske odvetvia na oboch stranách a aby v rámci celkového vyváženého výsledku zabezpečila väčšiu, ale spravodlivú hospodársku súťaž medzi dodávateľmi poľnohospodárskych produktov z EÚ aj Kanady; v tejto súvislosti víta počiatkové odhodlanie oboch strán neudržiavať, nezavádzať ani opätovne nezavádzať dotácie na vývoz poľnohospodárskych produktov ako pozitívny krok v záujme ambiciózných a spravodlivých rokovaní, ako aj dohodu o spolupráci pri rokovaníach v rámci WTO;
16. zdôrazňuje, že rokovania o hygienických opatreniach a opatreniach týkajúcich sa ochrany rastlín sú významnou oblasťou v rámci kapitol o poľnohospodárstve; v tejto súvislosti vyzýva Komisiu, aby sa zaviazala, že pravidlá týchto rokovaní si udržia vysokú úroveň;
17. pripomína Rade a Komisii, že od nadobudnutia účinnosti Lisabonskej zmluvy musí Rada získať súhlas Parlamentu pre všetky medzinárodné obchodné dohody a že Rada a Komisia

musia ihneď a v plnom rozsahu informovať Parlament v každej etape procesu; vyzýva Radu, aby Parlamentu ihneď poskytla všetky informácie v každej etape procesu, za ktoré je zodpovedný, najmä čo sa týka smerníc na rokovania v znení, v ktorom ich prijala, a akýchkoľvek úprav týchto smerníc; vyzýva Radu a Komisiu, aby Parlament zapájali do všetkých etáp rokovaní a aby v plnej miere zohľadňovali názory Parlamentu;

18. poveruje svojho predsedu, aby postúpil toto uznesenie Rade, Komisii, vládam a parlamentom členských štátov, federálnej vláde a parlamentu Kanady a vládam a parlamentom provincií a teritórií Kanady.